III

BUDGET DES DOTATIONS

POUR L'EXERCICE 1911

9)

NOTE PRÉLIMINAIRE

16

Le projet de Budget des Dotations pour l'exercice 1911		
s'élève à	fr.	5,321,128 »
Les crédits alloués pour 1910 montent à		5,353,704 »
<hr/>		
Soit une diminution de	fr.	32,576 »

qui résulte des modifications suivantes :

1° Diminution de la dotation de la Chambre des Représentants	fr.	»	48,476 »
2° Augmentation de la dotation de la Cour des Comptes		15,900 »	
<hr/>			
		+ 15,900 »	— 48,476 »
<hr/>			
En moins.	fr.	32,576 »	
<hr/>			

CHAPITRE IV.

COUR DES COMPTES.

ART. 5. — *Traitements des membres de la Cour.*

Crédit demandé pour 1911	fr.	78,600 »
— alloué pour 1910		77,700 »
<hr/>		
AUGMENTATION.	fr.	900 »

résultant de l'application de l'article 1^{er} de la loi du 31 décembre 1900
concernant les traitements des membres de la Cour des Comptes.

NOTE PRÉLIMINAIRE.

ART. 6. — *Traitements et indemnités du personnel des bureaux.*
Traitements de disponibilité.

Crédit demandé pour 1911.	fr.	355,700	»
— alloué pour 1910.		340,700	»
		<hr/>	
AUGMENTATION.	fr.	15,000	»

destinée à accorder des augmentations de traitement réglementaires et à pourvoir aux places dont la création est devenue nécessaire par suite de la reprise du Congo.

PROJET DE LOI.

WETSONTWERP.

ALBERT,

ROI DES BELGES,

A tous présents et à venir, Salut.

Sur la proposition de Notre Ministre des Finances et de l'avis de Notre Conseil des Ministres,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Le projet de loi dont la teneur suit sera présenté en Notre nom aux Chambres législatives par Notre Ministre des Finances :

ARTICLE UNIQUE.

Le Budget des Dotations pour l'exercice 1911 est fixé à la somme de cinq millions trois cent vingt et un mille cent vingt-huit francs (5,321,128 francs), conformément au tableau ci-annexé.

Donné à Laeken, le 18 octobre 1910.

ALBERT,

KONING DER BELGEN,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstigen, Heil!

Op de voordracht van Onzen Minister van Financiën en volgens advies van Onzen Ministerraad,

WIJ HEBBEN BESLOTEN EN WIJ BESLUITEN :

Het volgend wetsontwerp zal in Onzen naam door Onzen Minister van Financiën aan de Wetgevende Kamers ter overweging worden aangeboden :

EENIG ARTIKEL.

De Begrooting der Dotatiën voor het dienstjaar 1911 is vastgesteld op de som van vijf millioen drie honderd een en twintig duizend honderd acht en twintig frank (5,321,128 frank), overeenkomstig de hierbij gevoegde tabel.

Gegeven te Laeken, den 18^e October 1910.

ALBERT.

PAR LE ROI :

Le Ministre des Finances,

VAN 'S KONINGS WEGE :

De Minister van Financiën,

JUL. LIEBAERT.

BUDGET DES DOTATIONS POUR L'EXERCICE 1911.

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	MONTANT DES CRÉDITS par article.	TOTAL par chapitre
CHAPITRE I^{er}.			
1	Liste civile (fixée, en vertu de l'article 77 de la Constitution, par la loi du 50 décembre 1909).	3,300,000	3,350,000
2	Dotation de S. A. R. la Comtesse de Flandre	50,000	
CHAPITRE II.			
3	Sénat	340,000	340,000
CHAPITRE III.			
4	Chambre des Représentants	1,163,628	1,163,628
CHAPITRE IV. COUR DES COMPTES.			
5	Traitements des membres de la Cour	78,600	467,500
6	Traitements et indemnités du personnel des bureaux. Traitements de disponibilité	355,700	
7	Matériel et dépenses diverses	50,000	
8	Premier terme des pensions à accorder éventuellement. (<i>Crédit non limitatif</i>).	1,200	
9	Secours alloués, à défaut de pension, à d'anciens fonctionnaires, employés et gens de service, à leurs veuves ou aux membres de leurs familles dont ils étaient les soutiens, qui se trouvent dans une position malheureuse. Secours alloués, dans des circonstances exceptionnelles, à celles de ces personnes qui n'ont qu'une pension minime	2,000	
TOTAL DU BUDGET DES DOTATIONS fr.			5,321,128

Vu et approuvé pour être annexé à Notre arrêté
du 18 octobre 1910.

ALBERT.

PAR LE ROI :
Le Ministre des Finances,
JUL. LIEBAERT.

BEGROOTING DER DOTATIËN VOOR HET DIENSTJAAR 1910.

Artikelen	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	BEDRAG DER KREDIETEN per artikel.	TOTAAL per hoofdstuk.	
HOOFDSTUK I.				
1	Burgerlijke lijst (vastgesteld, krachtens artikel 77 der Grondwet, door de wet van 50 December 1909)	5,300,000	3,550,000	
2	Dotatie van Z. K. H. de Gravin van Vlaanderen	50,000		
HOOFDSTUK II.				
3	Senaat	340,000	340,000	
HOOFDSTUK III.				
4	Kamer der Volksvertegenwoordigers	1,165,628	1,163,628	
HOOFDSTUK IV.				
REKENHOF.				
5	Jaarwedden der leden van het Hof	78,600	467,500	
6	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel der bureelen. Jaarwedden van beschikbaarheid	355,700		
7	Materieel en verscheidene uitgaven	30,000		
8	Eerste termijn der in voorkomend geval te verleenen pensioenen. (Onbepaald krediet.)	1,200		
9	Verleening van hulpgelden, waar geen pensioen genoten wordt, aan voormalige ambtenaren, beambten en dienstlieden, aan hunne weduwen of verwanten wier steun zij waren, die in ongelukkige omstandigheden verkeerden. Verleening van hulpgelden, in uitzonderlijke omstandigheden, aan diegene dier personen die van een gering pensioen genieten.	2,000		
TOTAAL VAN DE BEGROOTING DER DOTATIËN fr.				5,321,128

Gezien en goedgekeurd om gehecht te worden aan Ons besluit
van 18^{de} October 1910.

ALBERT.

VAN 'S KONINGS WEGE :
De Minister van Financiën,
JUL. LIEBAERT.

DÉVELOPPEMENTS

DU

BUDGET DES DOTATIONS

POUR L'EXERCICE 1911

BUDGET DE L'EXERCICE 1911.

NUMÉRO des articles.	LITTÉRA des dévelop- pements.	DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET SERVICES.	
CHAPITRE I^{er}.			
1	*	Liste civile (fixée, en vertu de l'article 77 de la Constitution, par la loi du 30 décembre 1909)	
2	*	Dotation de S. A. R. le Prince Albert de Belgique (pour mémoire)	
2	*	Dotation de S. A. R. la Comtesse de Flandre	
			TOTAL DU CHAPITRE I ^{er} fr.
CHAPITRE II.			
3	*	Séni.	
CHAPITRE III.			
4	*	Chambre des Représentants	
CHAPITRE IV.			
COUR DES COMPTES.			
MEMBRES DE LA COUR.			
5	a.	Traitement du président	1 14,500
	b.	— des conseillers	6 8,500 à 10,500
	c.	— du greffier	1 8,800
PERSONNEL DES BUREAUX.			
6	*	Traitements des fonctionnaires, employés et gens de service :	
		Directeurs	4 7,000 à 8,000
		Chefs de division	6 5,500 et 6,500
		Chefs de bureau	10 4,400 à 5,500
		Sous-chefs de bureau	12 3,400 et 4,000
		Vérificateurs de 1 ^{re} , 2 ^e et 3 ^e classe	45 1,400 à 3,200
		Commis-chef, commis d'ordre et commis expéditionnaires	16 2,200 à 4,500
		Huissiers, messagers, feutiers et concierge	18 1,300 à 2,650
		Traitements de disponibilité. — Travaux extraordinaires, emplois vacants et nouveaux, promotions et augmentations éventuelles	8,000
MATÉRIEL ET DÉPENSES DIVERSES.			
7	*	Éclairage, chauffage, fournitures de bureau, achat et réparation de meubles, entretien de l'hôtel, dépenses imprévues.	
PENSIONS. — SECOURS. — TRAITEMENTS DE DISPONIBILITÉ.			
8	*	Premier terme des pensions à accorder éventuellement. (Crédit non limitatif)	
9	*	Secours alloués, à défaut de pension, à d'anciens fonctionnaires, employés et gens de service, à leurs veuves ou aux membres de leurs familles dont ils étaient les soutiens, qui se trouvent dans une position malheureuse. Secours alloués, dans des circonstances exceptionnelles, à celles de ces personnes qui n'ont qu'une pension minime.	
			TOTAL DU CHAPITRE IV fr.

DÉVELOPPEMENTS. — DÉPENSES ORDINAIRES.

CRÉDITS demandés POUR L'EXERCICE 1911.	CRÉDITS alloués POUR L'EXERCICE 1910.	DIFFÉRENCES.		CRÉDITS alloués POUR L'EXERCICE 1909.	DÉPENSES de L'EXERCICE 1908.	Observations
		AUGMENTATION.	DIMINUTION.			
5,500,000 »	5,500,000 »	»	»	5,500,000 »	5,500,000 »	
»	»	»	»	200,000 »	200,000 »	
50,000 »	50,000 »	»	»	50,000 »	50,000 »	
5,550,000 »	5,550,000 »	»	»	5,550,000 »	5,550,000 »	
340,000 »	340,000 »	»	»	311,000 »	290,965 37	
1,165,628 »	1,212,104 »	»	48,476	1,197,490 »	1,178,435 13	
DIMINUTION . . . fr.		48,476				
78,600 »	77,700 »	900 »	»	77,700 »	76,891 51	
555,700 »	340,700 »	15,000 »	»	512,700 »	509,200 »	
50,000 »	50,000 »	»	»	28,000 »	24,975 19	
1,200 »	1,200 »	»	»	1,200 »	2,198 55	
2,000 »	2,000 »	»	»	2,000 »	1,210 »	
467,500 »	451,600 »	15,900 »	»	421,600 »	414,474 85	
AUGMENTATION . . . fr.		15,900				

(*) Au 1^{er} juillet 1910.

BUDGET DE L'EXERCICE 1911.

NUMÉROS des chapitres.	DESIGNATION DES DÉPENSES ET SERVICES.
<i>Recapitulation</i> —	
I	Liste civile et dotation de S. A. R. la Comtesse de Flandre
II.	Sénat
III.	Chambre des Représentants
IV.	Cour des Comptes
	TOTAL.fr.

DÉVELOPPEMENTS. — DÉPENSES ORDINAIRES.

CRÉDITS demandés POUR L'EXERCICE 1911.	CRÉDITS alloués POUR L'EXERCICE 1910.	DIFFÉRENCES.		CRÉDITS alloués POUR L'EXERCICE 1909.	DÉPENSES de L'EXERCICE 1908.	<i>Observations.</i>
		AUGMENTATION.	DIMINUTION.			
5,550,000	5,550,000	.	.	5,550,000	5,550,000	
340,000	340,000	.	.	511,000	290,965 57	
1,165,628	1,212,104	.	48,476	1,197,490	1,178,435 15	
467,500	451,600	15,900	.	421,000	414,474 85	
5,321,128	5,355,704	15,900	48,476	5,480,000	5,455,875 35	
DIMINUTION. . fr.		32,576				

(14)